



## September 2023 Parish Bulletin

### What an eventful summer!

This past summer has certainly been a busy one for myself and there are many highlights I would like to share with all of you from the last month.

We start of course at the beginning of August with my pilgrimage trip to World Youth Day in Lisbon, Portugal. This trip was the trip of a lifetime. It was filled with unique experiences and incredible people that I met throughout. Everything from serving mass with 10,000 other priests, to jumping over a seminary wall to comforting a woman from El Salvador whose mental health was not in a good state. WYD '23 was an amazing trip and I will take the time to share with all of you during our next fellowship in the month of September. I look forward to seeking permission to lead a group of Ukrainian Catholic pilgrims from the Archeparchy of Winnipeg to the next WYD in Seoul, South Korea in 2027!

We also just concluded our week of summer catechism within the parish district. We had over 30 kids attend throughout the week here in Rossburn along with a handful of parent/grandparent volunteers! A lot of learning happened, but of course a lot of fun was had and memories were made. A huge shout out to Sophia Korban for organizing everything and making it all happen. I would also like to thank all of the donors who contributed financially to this week. A lot of this would not be possible without those donations! Special thanks to the Knights of Columbus from both Russell & Rossburn for their generous donations. We look forward to doing it all again next year!

And with that the summer comes to an end. I want to offer all my prayers for the farmers out there as they start their harvesting as well as all of our students and teachers who return to school this month! God bless everyone and stay safe!

*Fr. Jay*



# Catechesis Corner

## The Lord's Prayer (pt. 2)

"Give us this day our daily bread." This request has been translated in different ways, but each of them is correct: "daily bread," "our bread for tomorrow," "our supersubstantial (eucharistic) bread." The bread that we ask for is at one and the same time the earthly nourishment necessary for our daily sustenance; the inner, invisible nourishment of the Word of God within our soul; our participation in the Body and Blood of Jesus offered and sacrificed; and the banquet of the heavenly Kingdom, prophetically anticipated by our bread of today.

"Forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us." This does not represent some order given to God, or a comparison of some sort as though the divine forgiveness were on the same level as our own: "Forgive us, because we forgive others." The petition expresses rather a reality that we have already realized. (Another translation would be, "Forgive us our sins/debts, for we have already forgiven others.") It implies a condition which is necessary for the forgiveness of our own sins, namely that we have already forgiven those who have in any way "trespassed" against us. Thereby we have lifted away an obstacle which otherwise would have prevented our receiving divine forgiveness, namely, our refusal to forgive others. From now on, because this condition has been met and the obstacle removed, divine forgiveness can operate freely in our lives to abolish our sins. "And do not put us to the test." This is a more accurate rendering of the meaning of this petition than the usual translation, "Lead us not into temptation," or "Let us not give in to temptation." We must never glorify ourselves for our resistance to temptation. We should not even pray to God that He glorify Himself in us because of our victory over temptation. Rather, we should ask God with all humility to spare us from every temptation and not to put our great weakness to the test.

"But deliver us from evil." God does not want any evil inflicted upon His creatures, either physical evil or moral evil. He is a Savior God, a Redeemer God, a God of love. He struggles with us against the evil introduced into this world by an angelic revolt as well as by sin. He must allow this evil to exist in order to preserve for His creatures the freedom to say "No" to Him, as well as to say "Yes." In His struggle against our common enemy, it happens at times that God (whom in a certain sense we can call a suffering God) appears to be wounded or even put to death in the souls of some of His creatures. Nevertheless, we believe firmly that love and resurrection are stronger than death.

## FINAL PRAZNYK OF 2023!

### SEPTEMBER 2023

**SATURDAY, SEPTEMBER 30 @ 10:30am**  
*Protection of the BVM Parish (Mountain Road)*



**DISTRICT WIDE  
50/50  
RAFFLE**

**HELP SUPPORT THE CONTINUED  
MINISTRIES IN THE DISTRICT!**

**DRAW TO BE HELD NOVEMBER 2, 2023 LICENSE #: LGCA 8631-RF-40973**



*You're Invited* **PARISH  
FELLOWSHIP  
RETURNS!**

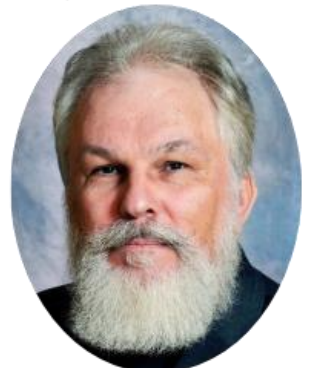
*Food & fellowship will  
follow each 11:30am service  
each Sunday.*

*Join us!*

## AXIOS! AXIOS! AXIOS!

IT WAS ANNOUNCED ON THURSDAY, AUGUST 24TH, THAT THE VERY REV. MICHAEL KWIATKOWSKI WAS ELECTED AS THE NEXT BISHOP OF NEW WESTMINSTER (BC). ON BEHALF OF OUR ENTIRE DISTRICT, WHERE BISHOP-ELECT MICHAEL SPENT A FEW OF HIS CHILDHOOD YEARS IN, WE PRAY FOR ALL GOD'S BLESSINGS IN THIS NEXT STEP IN HIS CALL TO SERVE OUR LORD!

**ΜΗΘΓΑ9 ΝΙΤΑ!**



## Vigil Candle Intentions for the month of September

### September 4 - 8

Icon of Our Lord	For all parishioners
Icon of the Theotokos	For all parishioners

### September 11 - 15

Icon of Our Lord	For all parishioners
Icon of the Theotokos	For all parishioners

### September 18 - 22

Icon of Our Lord	For all parishioners
Icon of the Theotokos	For all parishioners

### September 25 - 29

Icon of Our Lord	For all parishioners
Icon of the Theotokos	For all parishioners



On behalf of the entire Rossburn Ukrainian Catholic Pastoral District, we wish to extend our deepest condolences to the family and friends of those who have passed away in our districts over the last month.

**Stella Pushka (Rossburn) - July 23**  
**Adolph Melnyk (Arden/Rossburn) - August 3**  
**Metro Somack (Sandy Lake) - August 14**  
**Sonia Derkach (Wawanesa/Russell) - August 22**

We extend our prayers as a community for all those who have passed.  
*Eternal Memory - Вічна Пам'ять!*

***Please remember in your prayers all of our parishioners who are in our local personal care homes:***

**Rossburn PCH:** Bill Kalyniak, Kay Luba

**Russell PCH:** Anne Snytynski, Shirley Burtnyk, Sofia Jawa

**Shoal Lake PCH:** Frances Susinski, Nick Bonchak, Donnie Drozda, Olga Bomak, Tony Woychysyn, Sylvia Yarish, Matt Kowalchuk, Anne Kowal

## Liturgical Schedule and Sacraments

**1st Sunday:** Shoal Lake at 9am & Rossburn at 11:30am; **2nd Sunday:** Oakburn at 9am & Russell at 11:30am.

**3rd Sunday:** Rossburn at 9am & Shoal Lake at 11:30am; **4th Sunday:** Russell at 9am & Oakburn at 11:30am.

**2nd Saturday:** Mountain Road @ 10:30am; **4th Saturday:** Sandy Lake @ 10:30am

**Tuesday - Fridays:** 10am - Rossburn

**Confessions:** Last Friday of the month (check calendar) or by appointment (always available!)

**Baptisms & Funerals:** By appointment. Please contact Fr. Jay to arrange.

**Weddings:** By appointment with minimum 6 months notice.

**Anointing of the Sick:** By appointment. Please contact Fr. Jay for emergencies.

**Fr. Jay Korban**  
 rossburnugcc.ca  
 Facebook | Instagram | YouTube  
 @rossburnugcc



Call/Text: 204.859.3025  
 Email: pastor@rossburnugcc.ca  
 81 Victoria Ave. E. Rossburn, MB.  
 P.O. Box 216 R0J 1V0





*Rosbushyn*  
Ukrainian Catholic Pastoral Dist  
Український католицько-пастирський округ Росбурн  
Follow us and like us!



@rosbushynucc

September 2023

Sun

Mon

Tue

Wed

Thu

Fri

Sat

		1		2		
		10:00am Divine Liturgy LITURGICAL NEW YEAR				
3 14th Sun. after Pentecost 9:00am - Shoal Lake 11:30am - Rossburn	4	5 10:00am Divine Liturgy +John, +Wasyli, +Iryna & Patricia by Marion Antoniw	6 10:30am Rossburn PCH	7 10:00am Divine Liturgy +Melvin Woychysbyn (1 yr) by Olga & family	8 10:00am Divine Liturgy Nativity of the Mother of God	9 10:30am - Mtn. Rd.
10 Sunday before Exaltation 9:00am - Oakburn 11:30am - Russell with blessing of St. George Cemetery	11	12 10:00am Divine Liturgy +John, +Jean, +Janet, +Edward & +Craig by Marion Antoniw	13 10:00am Divine Liturgy +John Jawa, +Anne & +John Buhay, +Mike, +Allan & +George Buhay by Jean & family	14 10:00am Divine Liturgy Exaltation of the Precious Cross	15 10:00am Divine Liturgy God's blessings on Walter & Adele from Helen	16
17 Sunday after Exaltation 9:00am - Rossburn 11:30am - Shoal Lake	18	19	20	21	22	23
Fr. Jay away on holidays Sept 18 - 22.						
24 17th Sun. after Pentecost 9:00am - Russell 11:30am - Olha	25	26 10:00am Divine Liturgy +Shirley Novalkowski by Kay Wilk	27 10:00am Russell PCH	28 10:00am Shoal Lake PCH	29 10:00am Divine Liturgy	30 10:30am - Mtn. Rd. Praznyk